

美國 洛杉磯

義診十五年 社區健康日

2008.11.02

文、攝影 / 楊婉娟

氣象報告週末會有雨，對乾旱缺水的洛杉磯來說是夢寐以求的事，然而第一次在醫療志業園區舉辦大型活動，對前置籌備作業的師兄和佈置的志工們卻是一大挑戰。雖然雨三下三停地導致佈置被迫中斷，然而志工們連雨勢較小也抓緊時間空隙，終於，原本空蕩蕩的廣場，頓時熱鬧了起來。

美國醫療十五年 社區健康續落實

慈濟美國總會醫療志業連續兩天慶祝十五周年慶，十一月一日時在義診中心舉行了社區健康日，感恩過往，迎向未來；並接著在醫療第十六年的第一天，十一月二日，在愛滿地醫療志業園區以嶄新的人文設計布置，迎接所有貴賓。其中有三位貴賓曾經參與過十五年前義診中心的開幕儀式，其中一位正是阿罕布拉(Alhambra)市的市長芭芭拉·麥錫那(Barbara Medina)，十五年後再度到場祝賀，更顯得意義非凡。

當天在志業園區，除了為社區居民舉辦社區服務、諮詢、志業海報展覽外，更安排由醫護人員表演《無量義經》手語、病患經驗分享及

愛樂團、古箏、太極、薩克斯風等多項才藝表演，吸引社區居民參加。綠景(Greenview)電器環保回收公司也配合今天所舉辦的電器回收活動，麥桂英師姊一早就帶了公司的同仁和二位慈少前來幫忙，一大早鄭敦仁、賴銘宗醫師、杜醫師、志工及來賓陸續將舊電器載到環保站。

全球志工總督導黃思賢師兄、醫療基金會執行長許明彰醫師、美國總會執行長葛濟捨師兄、以及來賓們隨著志工以及社區民眾，傳遞象徵靜思法脈、慈濟宗門的兩條紅色彩帶，也代表醫療志業將法脈宗門落實社區。

中午十二點，天空轉藍，不再灰暗，正是不冷也不熱的清爽好天氣。參加十五周年慶的貴賓，有阿罕布拉市的麥錫那市長、南愛滿地市長布藍卡·費若拉(Blenca Fignoroa)、副市長杰·果諾茲(Jay Gonoz)、市議員伍國慶、加州稅務委員會主席趙美心、聖瑪利諾市議員



所有貴賓們共同慶賀美國醫療志業滿十五週年。



進行午餐前，眾人虔誠祈禱，不僅是祈求平安，更希望在美國慈濟醫療園區中，結合更多愛的力量，守護健康守護愛。



午餐餐點由穿著白袍、護士服、同仁制服的醫療團隊送上每一桌的菜餚時，民眾強烈感受到慈濟醫護的謙卑與恭敬。



感恩的淚水在大衛·善德渥(David Sandoval)的臉頰不斷流下。

林元清醫師等，這些貴賓們並藉此盛會頒發感謝狀給慈濟，表達對慈濟志工長期以來貢獻各社區的肯定。

進行午餐前，祈禱的音樂聲響起，眾人虔誠的祈禱祝福，不僅是祈求平安，更希望在這片醫療園區中，結合更多愛的力量，守護健康守護愛。

白衣白袍恭敬上菜 受助者感動分享

這次午餐的餐點由各科大醫王和同仁服務，當穿著白袍、護士服、同仁制服的醫療團隊整齊的為大家供齋，送上每一桌的菜餚時，民眾強烈感受到慈濟醫護人員的謙卑與恭敬。

義診中心十五年來，幫助過許多需要幫助地民眾，在把愛傳出去的過程中，改變了許多人的一生，也產生許多溫馨的故事：

殷春海來到美國六年，是一位送貨員，去年八月份，他時常感覺體力變差、人常疲倦、有饑餓感卻無食慾，由於沒有保險所以沒有去醫院檢查，後來他想起來曾在二〇〇六年接受慈濟免費報稅服務時，有記下義診中心的電話。所以在去年十二月十二日時，他走進義診中心，經過杜友情醫師詳細諮詢後，立即要他轉診至洛杉磯郡政府醫院南加大醫院(USC)就醫，檢驗結果是大腸癌，安排手術和十二次化療，一切非常順利。他表示要不是有慈濟的援助，他今天可能無法與大家共同慶賀義診中心十五歲的生日。

感恩的淚水再度在大衛·善德渥 (David Sandoval) 的臉頰上流下；知道自己愛哭又緊張，怯場的他把這幾年來的感想寫在紙上唸給大家聽。卡崔娜颶風造成嚴重的海水破堤倒灌，讓大衛的人生從此改觀。原本美滿的家及自己的比薩店全毀了，深愛的妻子與女兒也喪身於此災禍，僅有大兒子與他自己逃過此浩劫。

他和兒子來到洛杉磯居住，心理受到很大創傷的他身體出現疾病，在求助無門之下最後找到義診中心，義診中心除了幫助他醫療、心理建設外，還幫助他建立信心，重新出發。現在的他有個好工作，也脫離了三年多來生活在汽車旅館的日子。有時候義診中心的同仁和志工還可以享用到大衛準備的西式素食午餐，他表示很感激慈濟在他人生最低潮、最需要幫助時適時伸出援手，讓他踏出重新自立的第一步。

慈濟的溫暖就像今天的天氣一般，在短暫的黑暗過後，看到了溫暖的陽光。第十六年開始了，一切如常地，做就對了！



■ 波士頓大型義診中，中醫項目每年都是最受歡迎的。

美國 波士頓

人醫義診三週年 當地團體襄盛舉

2008.11.25

文 / 黃瓊雯 攝影 / 范婷

十一月十五日這一天是波士頓慈濟人在北昆西中學舉辦一年一度的義診健康日，這一次是第一次跟當地團體合辦醫療義診，共動員了將近兩百位志工，服務了一百七十一人，希望此次活動是好的開始，為日後的合作種下善的種子。

大型義診籌畫多時 帶動當地醫療付出

今年的義診與往年不同，因為今年波士頓慈濟聯絡處首次與美國當地的醫療機構合作，舉辦這一年一次的大型活動，合作的單位包括有昆西市亞裔協會、華人醫務中心、美國腎臟協會、昆西市健康局、昆西市醫療中心等，這次的活動從策劃到執行，花了將近半年的時間，這期間不斷地溝通協調，務必使首次的合作無誤，達到服務社區民眾的



■ 袁春生醫師在問診休息之餘，四處走動，與社區民眾寒暄。



■ 志工在跟小朋友解釋正確的刷牙方式，希望從小就能養成好習慣。



■ 司奶奶牽著馬奶奶的手說「明年我也要來做志工。」

目的。

當天早晨下起大雨，一陣陣的風雨讓人擔心來參加的人數會不會太少太冷清，但陽光漸漸地露臉了，也證實了我們的憂慮是多餘的。這次的活動共有一百七十一人來參加，但是每站的檢查人次加起來將近八百人次。由於此次的活動空間比以往大了許多倍，整個動線非常流暢，過程非常順利。所設立的檢查站有內科、牙科、眼科、中醫、營養諮詢、腎臟功能篩選等等，而身高、體重、血壓、血糖這些測試一樣是不能少的。

一年一緣 樂見老朋友

許多醫生都是熟面孔，每年都無私地奉獻這個星期六，一早就來到會場，總是待到最後一刻離開。內科的袁春生醫師也把自己的父親帶來檢查，他的父親已經八十多歲了，依然身體健康，精神爽朗，面色紅潤。在袁醫師等候民眾的同時，他也到處走走看看，看到了跟他父親年紀相仿的老人，便停下來說

說話，關心他們。眼科的張醫師，也是每年都來，看到志工們似乎是看到了老朋友，這個老朋友雖然一年見面一次，但因為我們都有相同的熱情，相同的願望，也就沒有隔閡不分你我。

美國腎臟協會的凱文，是個熱情有活力，講話中氣十足的美國人，他也是每年必來報到的工作人員之一，我們也訪問了他每年來參加的心得，他說當初得知這個活動就毫不考慮地報名，從此就喜歡上跟我們一起工作。他很訝異於志工們都面帶笑容，說話親切又客氣，也信任我們都是好人，說到這裡他自己都笑了起來。

接引社區菩薩 手心向下歡喜心

來參加的民眾裡，當然也不乏熟悉的面孔，有對司爺爺司奶奶賢伉儷，他們的兒子在人文學校擔任老師。司奶奶告訴我們，她每年都來，每年都看到一樣親切的服務，她非常開心，「我每年就盼望著這個活動。」司奶奶面對鏡頭時這麼告訴我們。這是一句多麼令志工們

感動的話啊！

雖然志工們付出無所求，但是能聽到老人家的肯定，讓老人家高興，我們心裡也高興。司奶奶並當場交了個好朋友馬奶奶！看見兩位老人家手牽手聊得起勁兒，以為是相識已久的老友，一問之下才知道她倆是今天才認識的。司奶奶還說，她請了馬奶奶到她家裡吃飯，聽得我們好生羨慕啊！還說既然馬奶奶能當志工，她也能，所以相約明年一起來付出。看到這一對老菩薩，心裡真的很感恩，也很感動。上人常說：手心向下助人的人是幸福的。在司奶奶身上，我們看到她的歡喜心及菩提心，也更鼓勵我們做就對了。

這次的義診圓滿的結束，在圓緣的同時，志工們準備了一個蛋糕，因為今年是波士頓人醫會三周年紀念，三年來吸引了很多社區菩薩，每一次的活動都是眾人的付出所成就。蛋糕吃了，甜在嘴裡，暖在心裡，也知道這樣的歡喜會一直持續下去。

菲律賓 宿霧

醫病善緣千百人

2008.11.16

文 / 柯敦娜 翻譯 / 黃解放
攝影 / 吳尊志、范文偉、柯敦娜

「我很高興我頭頂及手掌上的腫瘤終於被切除了，感恩慈濟。」五十六歲的彼特洛(Pedro Onglao)經過人醫會醫師為他切除頭頂及手掌的腫瘤後，用宿務

方言感恩宿務慈濟人。這是十一月十六日宿務聯絡處在曼達羅根國立中小學舉辦的第四十二次義診的故事。

彼特洛回想二十年前，他的頭頂被竹竿刺傷後，就長出了一顆瘤，雖然不會疼痛，但隨著日子一天一天過去，腫瘤越來越大，影響到彼特洛的農事工作，特別是當收成時，要將農作物載在頭上，甚為不便。由於經濟拮据，這是他二十年來第一次給醫生看。

經過人醫會醫師宜班·庭(Iben Ting)手術切除腫瘤後，彼特洛高興的用手摸摸頭頂，但是志工們卻笑著說，他還是會感覺到腫瘤的存在，因為在他的手掌上也有一顆腫瘤。



■ 菲律賓宿霧人醫會義診為彼特洛切除頭頂與手上的腫瘤(上)，他非常開心能正常地務農了。



■ 來自比利時的醫學院學生也來到義診現場幫忙。

彼特洛表示，手掌上的這顆瘤是少年時抓魚，被魚咬傷長出來的，比頭頂上的瘤還要早。雖然曾就醫切除過，但是又再度長出來，所以這一次已是第三次接受手術。彼特洛說手上的腫瘤讓他在耕種時不太方便，工作起來沒有效率。

宜班醫師不浪費時間，快速而細心地切除了彼特洛手上的腫瘤，術後的縫合讓他多了新的掌紋。從病痛中解脫，彼特洛未來的生活將更健康、工作也更有效率。

在義診現場的志工群中，有一位年輕人的高大身影特別顯眼。他是來自苞何(Bohol)省，二十三歲的傑西(Jezreel Bolotaolo)，他在協助病患就診後，來到候診區，與等待就醫的病患們分享他

■ 慈濟幫助傑西裝義肢，讓他重拾信心，樂於參加義診幫助別人，也分享自己的經驗與心得。

在多年前如何與慈濟結緣。

「我在前往考試途中發生嚴重的車禍，這場意外讓我失去了右腿。截肢後，我感到自卑、無助，經過一段很長的時間，我才重新找回自己。當我看到有些人雙腿截肢，坐在輪椅上，我才發現我必須要感恩，我只是失去了一條腿。從此以後，我決定我要成爲一個有用的人。」「我在區域職業訓練中心進行職業訓練，此中心是提供像我一樣身體有殘障者一個免費的職訓機會。就是在那裡，我遇到了慈濟志工，他們幫助我得到義肢。我永遠不會忘記慈濟人對我的關懷及鼓勵，讓我有信心可以重新站起來面對人群，爲了回饋這份恩情，我在慈濟當志工。」原來是因爲宿務慈濟人會定期在區域職業訓練中心提供熱食及義診服務，也因此讓傑西學會珍惜所擁有的，把握時間付出。

一百五十六位志工、三十一位人醫會醫護人員在這一次的義診中合心協力，爲貧病者服務，嘉惠了一千四百六十三位病患，將近一千五百人。

四位來自比利時的醫學院學生也來到義診現場，原本他們只是要參觀，但看到慈濟人對病患的真誠關懷，令他們非常感動，於是他們就穿上了慈濟背心，戴上手套，加入了志工的服務行列。

其中一位學生狄娜(Tina Faes)表示：「我們很高興能夠幫助到菲律賓的貧病者。我們很欣賞慈濟人的工作效率和整齊的秩序。」

馬來西亞 吉隆坡

引領醫護做環保

2008.11.11 & 20

文 / 羅秀蓮、顏倩妮
攝影 / 莊為臣、何溫儀

慈濟志工與吉隆坡中央醫院的接觸始於二〇〇〇年，每月一次到醫院進行關懷服務。二〇〇五年四月三十日，在吉隆坡中央醫院舉行的醫院志工表揚會上，衛生部總監拿督莫哈末伊斯邁醫生頒發感謝狀予出席率最高的志工團體，即慈濟和其他五個團體。

志工入醫院服務 醫師入人醫會付出

此外，吉隆坡中央醫院的醫師在志工的接引下，陸續有人加入國際慈濟人醫會。在工作以外的時間，依舊穿上白袍參與慈濟舉辦的戶外義診，發揮專業所長。近年來，這群醫師不僅義務為病人看診，有的甚至脫下白袍，彎腰撿拾或

分類環保資源，或在工作地點推廣環保再回收的理念。

伍寶燕醫師在吉隆坡中央醫院泌尿婦產科服務，自去年出席在臺灣舉行的第九屆人醫會年會回來之後，更是熱衷投入志工服務，也隨身做環保，拒絕使用寶麗龍，改用環保碗。

在吉隆坡中央醫院，平日就有收集紙箱及藥罐再賣給回收商；但是當伍寶燕醫師想要更進一步向護理人員解說資源回收，往往感到力不從心；尤其當她看到很多醫護人員一人一手使用寶麗龍這難以分解的垃圾，她感到很心痛。

「平時只是告訴她們（護理人員）要省紙、省水、省電，不要用寶麗龍；要講得再深入就不會了，因為我了解的環保資訊不多，所以我希望慈濟志工來到中央醫院，提供更專業的分享。」

慈濟環保有成 護理眼界大開

二〇〇八年十一月十一日以及二十日，慈濟志工在吉隆坡中央醫院分別進行兩次的環保分享會。

第一次是在婦產科訓練中心，對象是婦產科部門內所有的護理人員；另一次則是在中央醫院視聽室，中央醫院所有護理人員受邀與會，分享者分別是林志輝及鄒曉玲。兩位慈濟志工從做中學，多種節省能源或延續物品的第二生命都有各自的方式與體會，信手拈來，生活化得令在座的護理人員驚訝連連。

鄒曉玲用流利的馬來語和英語，向



■ 在伍寶燕醫師的穿針引線下，慈濟志工在吉隆坡中央醫院內舉辦環保講座，與護理人員分享如何做環保。



■ 十一月十一日慈濟志工林志輝在馬來西亞吉隆坡中央醫院婦產科訓練中心為婦產科部門內所有的護理人員分享環保課題。



■ 聽了講座會，印裔護理人員茜瑪蒂要帶動家人一起做環保。圖為茜瑪蒂（左）和伍寶燕醫師相互交流。



■ 護理人員好奇地用手觸摸回收寶特瓶製成的毛毯，都感到驚訝不已。

護理人員分享她如何在家中回收靜思文化天然飲料的包裝，再用來裝蔬果保新鮮。個子小的孩子沖涼時，是站在桶子裡，把澆在身上的水重新盛回等等，讓護理人員感到既新奇又有趣。志工也與眾人雙向交流，驅走了午後的睡意，聚精會神地聆聽。

「這場分享會實在讓我大開眼界！雖然我知道什麼是環保，自己也有在回收資源，可是，我現在才了解原來我所了解的環保只有那麼一點。今後我要做得更多！尤其購物方面，我會少用不能

環保的資源，或再三考慮才買。」印裔護理人員茜瑪蒂期許家人能將環保落實在生活中，她立即向志工確認離家不遠的慈濟環保點，打算帶動孩子一起做環保。

伍寶燕醫師非常讚歎鄒曉玲師姊的分享，也讓她本身對環保的課題有更深入的了解。她希望看到這群醫護人員藉由環保分享會，開始重視環保、落實環保，並影響身邊的人，希望能凝聚人點滴的力量，將破壞大地的動作減到最低。

